

ARNO

PT

ES



MINI EXPRESSO

www.arno.com.br

LEIA ATENTAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE USAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ E GUARDE-AS CASO PRECISE CONSULTÁ-LAS FUTURAMENTE: A ARNO NÃO SE RESPONSABILIZA PELA UTILIZAÇÃO INADEQUADA DO APARELHO

- Este aparelho não ser usado por pessoas com capacidade física, mental ou sensorial reduzida (adultos ou crianças) nem por pessoas sem conhecimento ou experiência necessários, a menos que alguém responsável por sua segurança as supervisione ou dê as instruções sobre a utilização do aparelho.
- Este aparelho não é um brinquedo, portanto deve ser mantido longe do alcance de crianças.
- Não use o aparelho se o cabo de energia ou o interruptor estiverem danificados. Para evitar qualquer tipo de risco, solicite a troca do cabo de energia em uma assistência técnica autorizada.
- Seu aparelho foi projetado para uso doméstico dentro de casa, em uma altitude de até 4.000 m.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de energia ou o interruptor em água ou outros líquidos.
- Seu aparelho foi projetado somente para uso doméstico.
- Ele não foi projetado para uso nos casos a seguir (e a garantia não será aplicada):
 - Áreas de copas em lojas, oficinas e outros ambientes profissionais;
 - Chácaras;

- Por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
- Ambientes de hospedagem com café da manhã.
- Siga sempre as instruções de limpeza na hora de limpar o aparelho:
 - Desconecte o aparelho da tomada.
 - Não limpe o aparelho enquanto ele está quente.
 - Use um pano úmido ou esponja.
 - Nunca coloque o aparelho em água nem em água corrente.
- **AVISO:** Se o aparelho não for usado da forma correta, o usuário poderá sofrer ferimentos.
- **AVISO:** Durante e depois de usar, não toque nas superfícies quentes (haste de percolação, suporte para filtro e bico de vapor), pois elas mantêm o calor residual.
- **AVISO:** O copo (tampa do reservatório) não deve ser aberto durante o uso.
- **NUNCA RETIRE O SUPORTE PARA FILTRO NEM ABRA A TAMPA DO RESERVATÓRIO SEM TER LIBERADO A PRESSÃO RESTANTE NO APARELHO.**
- Tome cuidado quando for usar o bico de vapor, pois o vapor pode provocar queimaduras.
- Sempre verifique se a tampa do tanque de água está bem ajustada antes de ligar o aparelho.
- Verifique se o suporte para filtro está bem ajustado antes de ligar o aparelho.

- Não toque no copo de vidro até que ele tenha esfriado. Segure-o pela alça enquanto ele estiver quente.
- O aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos, sempre com a supervisão de um adulto, depois de receberem as instruções de uso seguro e cientes dos riscos apresentados. Crianças não devem fazer a limpeza nem a manutenção no lugar do usuário, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob a supervisão de um adulto.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física, psíquica ou sensorial reduzida, sem experiência ou conhecimento suficientes, apenas quando supervisionadas ou instruídas a usar o dispositivo de forma segura e cientes dos riscos.
- Crianças não devem usar o aparelho como brinquedo.
- Utilize apenas um interruptor com aterramento para conectar a máquina. Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa de identificação do aparelho coincide com a tensão de sua instalação de rede elétrica.
- Não use o aparelho se estiver danificado ou não funcionar corretamente. Se isso acontecer, entre em contato com uma assistência técnica autorizada.

- Qualquer erro na conexão elétrica anulará a garantia.
- Não retire o suporte para filtro que contém o café moído enquanto a água está passando, pois o aparelho está funcionando por pressão nesse momento.
- Não use o aparelho se a bandeja de gotejamento e o ralo não estiverem no lugar.
- Desconecte o aparelho da tomada depois de usá-lo e durante a limpeza.
- Libere a pressão restante e desconecte o aparelho da tomada em caso de problemas durante o funcionamento ou antes da limpeza.
- Não puxe o cabo para desconectar o aparelho da tomada.
- O cabo de alimentação nunca deve estar próximo ou em contato com peças quentes do aparelho, perto de fontes de calor ou sobre uma superfície pontiaguda.
- Nem o cabo nem suas mãos devem tocar as peças quentes do aparelho (suporte para filtro, bico de vapor).
- Este aparelho não deve ser guardado em armário durante o uso.
- Consulte as instruções para fazer a desincrustação do aparelho.

- Qualquer intervenção, exceto limpeza e manutenção diária que o cliente realiza, deve ser feita em uma assistência técnica autorizada.
- Os acessórios e as peças desmontáveis do aparelho não devem ser colocados em lava-pratos.
- Por questão de segurança, use somente os acessórios e as peças sobressalentes do fabricante, adequados para o seu aparelho.
- Este aparelho não é adequado para preparar bebidas para crianças menores de 2 anos.
- Todos os aparelhos são sujeitos a procedimentos rigorosos de controle de qualidade. Entre eles estão provas de uso reais, selecionadas aleatoriamente, que explicariam qualquer rastro de utilização.
- Para reduzir o risco de ferimentos, não deixe o cabo suspenso sobre a mesa nem sobre o mostrador, onde uma criança possa puxá-lo ou fazer com que alguém tropece.
- Esteja sempre atento enquanto o aparelho estiver conectado e ligado.
- Nunca jogue água fria no tanque imediatamente depois de um ciclo de preparo. Deixe o aparelho esfriar entre os preparos.
- Não o coloque em cima ou próximo de um fogão elétrico ou a gás que esteja quente, nem sobre qualquer outra fonte de calor.
- Não use o aparelho para outros fins que não sejam o indicado.
- Não deixe o aparelho funcionar vazio.

- Nunca use o aparelho com as mãos molhadas.
- Não coloque peças quentes no aparelho.

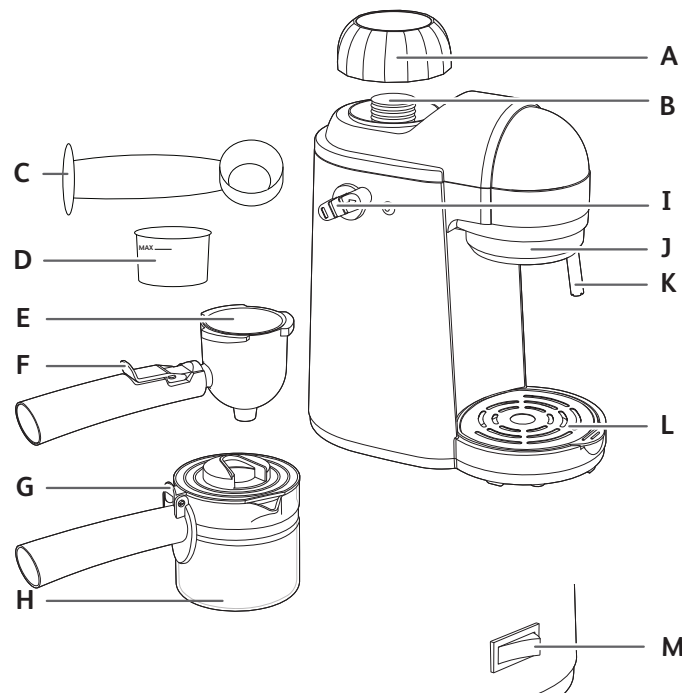
Aparelho com copo de vidro

- A. O copo foi projetado para uso específico com este aparelho. Nunca deve ser usado sobre um fogão.
- B. Não coloque o copo quente sobre uma superfície molhada ou úmida.
- C. Não use o copo com rachaduras ou com uma alça solta ou danificada.
- D. Não limpe o copo com produtos químicos fortes, esponjas de aço ou outros materiais abrasivos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CUIDADO:

- Este aparelho foi projetado somente para uso doméstico. Somente uma assistência técnica autorizada deve realizar serviços que não sejam de limpeza ou manutenção de rotina.
- Não mergulhe a base em água.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choques elétricos, não tire a base da máquina. Apenas a assistência técnica autorizada deve realizar reparos.
- Nunca encha o reservatório de água enquanto o aparelho estiver ligado. Desligue o aparelho e deixa esfriar antes de enchê-lo com água.
- Não coloque o copo sobre uma superfície quente nem forno quente.
- Nunca retire o copo antes que o preparo do café tenha terminado completamente (ou seja, quando o suporte para filtro do copo parar de gotejar por completo).
- Nunca use pós nem insumos difíceis de limpar.
- Nunca use o forno de micro-ondas para esquentar bebidas no copo.



DESCRIÇÃO

- | | |
|--|---|
| A Tampa do reservatório para o tanque de água | H Copo café |
| B Tanque de água | I Botão de controle |
| C Colher de medida com prensador | J Haste de percolação |
| D Filtro removível | K Bico de vapor |
| E Suporte para filtro | L Ralo da bandeja de gotejamento removível |
| F Local para retirar o filtro de café | M Interruptor de ligar/desligar |
| G Tampa do copo de café | |

LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO
ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ Y
CONSERVELAS POR SI NECESITARA CONSULTARLAS EN EL
FUTURO: ARNO NO PUEDE HACERSE RESPONSABLE DEL
USO NO CONFORME DEL APARATO

- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida (adultos o niños), ni por personas que carezcan del conocimiento y la experiencia necesarios, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o les brinde instrucciones acerca del uso del aparato.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o clavija están dañados. En un centro de servicio autorizado deben reemplazar el cable de alimentación para evitar situaciones de peligro.
- Su aparato está diseñado para uso doméstico dentro del hogar solo a una altitud menor que 4000 m.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni la clavija en agua u otros líquidos.
- Su aparato está diseñado para uso doméstico únicamente.
- No está diseñado para utilizarse en los casos que se detallan a continuación y la garantía no se aplicará a lo siguiente:

- Áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- Granjas;
- Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos de hospedaje con desayuno.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato:
 - Desenchufe el aparato.
 - No limpie el aparato mientras esté caliente.
 - Limpie con un paño húmedo o una esponja.
 - No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque bajo el agua corriente.
- **ADVERTENCIA:** Existen riesgos de lesiones si no utiliza este aparato correctamente.
- **ADVERTENCIA:** Durante y después de su uso, no toque las superficies calientes (cabezal de percolación, soporte del filtro y boquilla de vapor), pues mantienen calor residual.
- **ADVERTENCIA:** La abertura de llenado (tapa de la caldera) no debe abrirse durante el uso.
- **NUNCA RETIRE EL SOPORTE DEL FILTRO NI ABRA LA TAPA DE LA CALDERA SIN HABER LIBERADO PREVIAMENTE LA PRESIÓN RESTANTE EN EL APARATO.**
- Tenga cuidado cuando utilice la boquilla de vapor, ya que el vapor puede provocar quemaduras.
- Asegúrese siempre de que la tapa del depósito de agua esté bien ajustada antes de encender el aparato.

- Asegúrese de que el soporte del filtro esté bien ajustado antes de encender el aparato.
- No toque la jarra de vidrio hasta que se haya enfriado, levántela solo por el mango cuando esté caliente.
- Este aparato lo pueden usar niños de al menos 8 años, siempre y cuando sean supervisados, hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y estén completamente conscientes de los peligros que conlleva. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a cargo del usuario, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato lo pueden utilizar personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y cuyas experiencias o conocimientos no sean suficientes, siempre y cuando sean supervisados o hayan recibido instrucciones para usar el dispositivo de forma segura y comprendan los peligros.
- Los niños no deben utilizar el aparato como juguete.
- Utilice solo una clavija con conexión a tierra para enchufar la máquina. Compruebe que el voltaje de alimentación indicado en la placa de identificación del aparato coincida con el de su

instalación de red eléctrica.

- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. Si esto ocurre, comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- Cualquier error en la conexión eléctrica anulará la garantía.
- No retire el soporte del filtro que contiene el café molido mientras el agua esté pasando, ya que el aparato se encuentra bajo presión en ese momento.
- No utilice el aparato si la bandeja de goteo y la rejilla no están en su lugar.
- Desenchufe el aparato cuando haya terminado de utilizarlo y cuando lo limpie.
- Libere la presión restante y desenchufe el aparato si se produce algún problema durante el funcionamiento o antes de limpiar el aparato.
- No tire del cable para desenchufar el aparato.
- El cable de alimentación nunca debe estar cerca o en contacto con las piezas calientes del aparato, cerca de una fuente de calor o sobre un borde afilado.
- Asegúrese de que el cable y sus manos no toquen las piezas calientes del aparato (soporte del filtro, boquilla de vapor).
- Este aparato no se debe colocar en un gabinete cuando se está usando.
- Consulte las instrucciones para la descalcificación del aparato.

- Todas las intervenciones, excepto la limpieza y el mantenimiento diario por parte del cliente, las debe realizar un centro de servicio autorizado.
- Los accesorios y las piezas desmontables del aparato no son aptos para lavavajillas.
- Por su seguridad, use solamente los accesorios y repuestos del fabricante diseñados para su aparato.
- Este aparato no es adecuado para preparar bebidas para bebés menores de 2 años.
- Todos los aparatos están sujetos a estrictos procedimientos de control de calidad. Estos incluyen pruebas de uso reales en aparatos seleccionados al azar, lo que explicaría cualquier rastro de uso.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no deje el cable colgando sobre la mesa ni sobre el mostrador, donde un niño puede tirar de él o hacer que alguien tropiece.
- Esté siempre atento cuando el aparato se encuentre enchufado y encendido.
- Nunca vierta agua fría en el depósito inmediatamente después de un ciclo de preparación. Deje que el aparato se enfríe entre preparaciones.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador eléctrico o a gas caliente, ni sobre ninguna otra fuente de calor.
- No utilice el aparato para otro uso que no sea el indicado.

- No deje que el aparato funcione vacío.
- Nunca utilice el aparato con las manos mojadas.
- No coloque piezas calientes en el aparato.

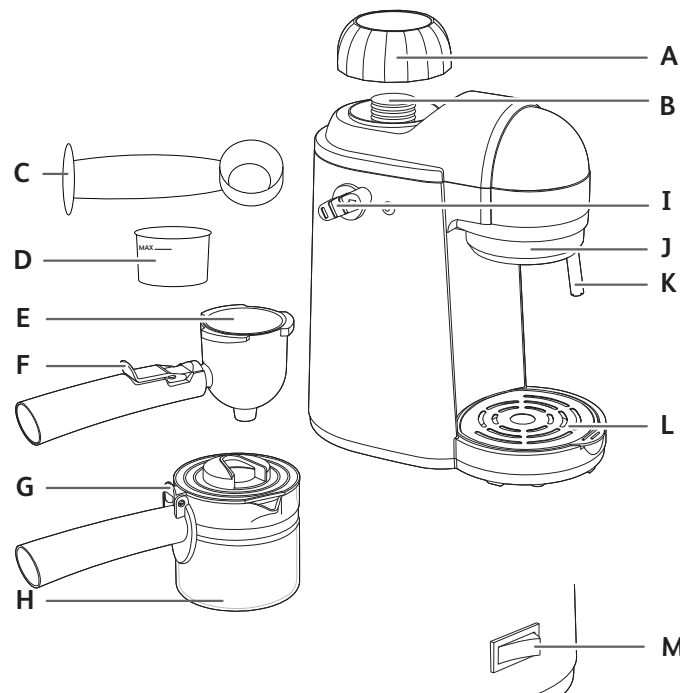
Aparato con Jarra de Vidrio

- A. La jarra está diseñada para usarse solo con este aparato. Nunca se debe utilizar sobre una estufa.
- B. No coloque la jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
- C. No utilice la jarra con grietas ni la jarra con un mango suelto o debilitado.
- D. No limpie la jarra con limpiadores fuertes, almohadillas de lana de acero ni otros materiales abrasivos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN:

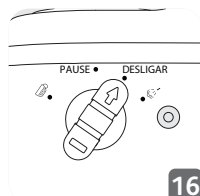
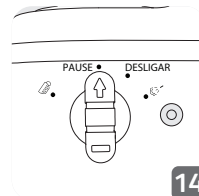
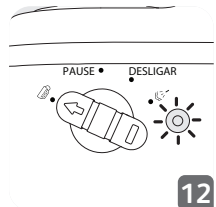
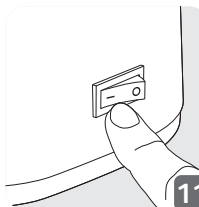
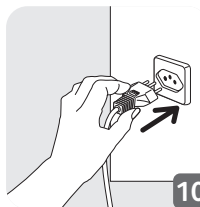
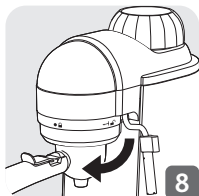
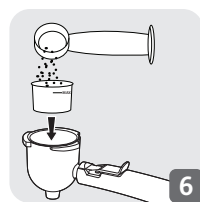
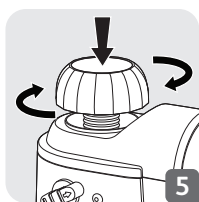
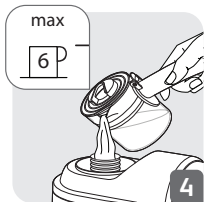
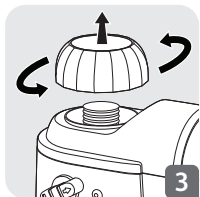
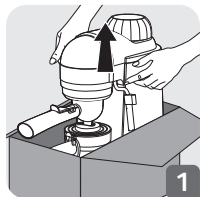
- Este aparato es solo para uso doméstico. Solo personal técnico autorizado debe realizar cualquier servicio que no sea la limpieza ni el mantenimiento a cargo del usuario de rutina.
- No sumerja la base en agua.
- Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no quite la base de la máquina. Únicamente el personal de servicio autorizado debe realizar las reparaciones.
- Nunca llene la caldera de agua mientras el aparato esté en la posición de encendido. Apague el aparato y deje que se enfríe antes de volver a llenar con agua.
- No coloque la jarra sobre una superficie caliente ni en un horno caliente.
- Nunca retire la jarra antes de que la preparación del café haya terminado por completo (esto es cuando el goteo del soporte del filtro a la jarra se detenga por completo).
- Nunca utilice polvos ni implementos duros para limpiar.
- Nunca utilice un horno de microondas para calentar bebidas en la jarra.



DESCRIPCIÓN

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| A | Tapa de la caldera para el depósito de agua | H | Jarra de café |
| B | Depósito de agua | I | Botón de control |
| C | Cuchara medidora con prensador | J | Cabezal de percolación |
| D | Filtro extraíble | K | Boquilla de vapor |
| E | Soporte del filtro | L | Rejilla de bandeja de goteo extraíble |
| F | Seguro para retirar el filtro de café | M | Interruptor de encendido/apagado |
| G | Tapa de la jarra de café | | |

1 COMO PREPARAR CAFÉ ESPRESSO

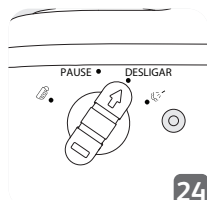
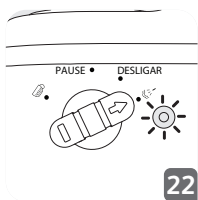
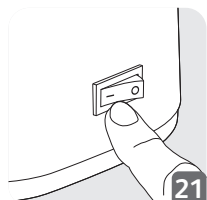
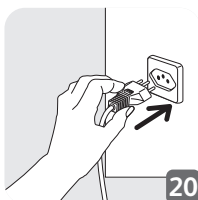
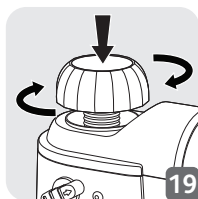
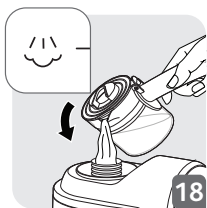
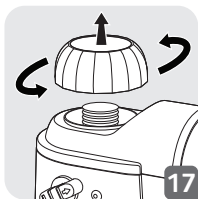


⚠ CUIDADO!

NUNCA RETIRE O SUPORTE PARA FILTRO NEM ABRA A TAMPA DO RESERVATÓRIO SEM TER LIBERADO A PRESSÃO RESTANTE NO APARELHO.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

NUNCA RETIRE EL SOPORTE DEL FILTRO NI ABRA LA TAPA DE LA CALDERA SIN HABER LIBERADO PREVIAMENTE LA PRESIÓN RESTANTE EN EL APARATO.



⚠ CUIDADO!

NUNCA RETIRE O SUPORTE PARA FILTRO NEM ABRA A TAMPA DO RESERVATÓRIO SEM TER LIBERADO A PRESSÃO RESTANTE NO APARELHO.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

NUNCA RETIRE EL SOPORTE DEL FILTRO NI ABRA LA TAPA DE LA CALDERA SIN HABER LIBERADO PREVIAMENTE LA PRESIÓN RESTANTE EN EL APARATO.

ESPRESSO AUTÊNTICO

Espresso é um café muito mais rico e aromático do que o café tradicional. Em geral, ele é servido em quantidades menores em razão de sua riqueza, por isso se usam xícaras pequenas. Quando usado corretamente, o aparelho produz um espresso intenso, escuro e delicioso. Basta seguir as instruções e usar café fresco, bem tostado e pré-moído. O preparo do espresso ou cappuccino é diferente da elaboração do café filtrado regular. Uma diferença importante é que a água começa a ferver e, logo, passa com força pelo café moído. Isso significa que uma máquina de café espresso funciona por pressão e, portanto, precisa de atenção especial.

⚠ CUIDADO: PRESSÃO

Nunca abra a tampa do reservatório (A) nem retire o suporte para filtro (E) enquanto o aparelho estiver ligado ou enquanto houver pressão no recipiente do reservatório.

Para verificar a pressão:

- Gire o botão de controle para a posição “DESLIGAR”. Se sair vapor do bico, é porque a câmara do reservatório ainda está com pressão. Deixe o botão na posição “DESLIGAR” e continue seguindo as instruções indicadas.
- Encha uma jarra com água fria e coloque-a debaixo do bico de vapor (K) com o bico inserido na jarra. Deixe o botão de controle na posição “DESLIGAR” até que não saia mais vapor do

bico. Assim que terminar, gire o botão para a posição “PAUSE”.

- Agora você pode retirar a tampa do reservatório e o suporte para filtro.

⚠ CUIDADO: QUENTE

Não toque na tampa do reservatório (A) durante o funcionamento. Antes de retirar a tampa do reservatório, desligue a máquina e deixe esfriar por, pelo menos, 3 minutos. Alivie a pressão. (Consulte a seção CUIDADO: PRESSÃO).

INSTRUÇÕES PRELIMINARES PARA O PRIMEIRO USO DO APARELHO


- Retire o aparelho da caixa e remova da embalagem os elementos e qualquer outro elemento que não faça parte do produto (adesivos, faixas etc.) (Fig. 1).
- Limpe o aparelho com esponja ou pano úmido (Fig. 2).
- Coloque o aparelho para funcionar pela primeira vez sem adicionar café, ou seja, adicionando apenas água no tanque (B) até o nível máximo do copo de café (H).
- Nunca retire o suporte para filtro (E) nem abra a tampa do reservatório (A) sem ter liberado toda a pressão restante no aparelho. (Consulte a seção CUIDADO: PRESSÃO).

COMO PREPARAR CAFÉ ESPRESSO

PT

Verifique se o aparelho está desconectado da tomada e se não há mais pressão. Gire o botão de controle (I) para a posição “DESLIGAR”. (Consulte a seção CUIDADO: PRESSÃO).

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e plana
2. Desrosqueie a tampa do reservatório (A) (Fig. 3). No copo de café (H), meça a quantidade adequada de água necessária e despeje-a no tanque de água (B): de 3 a 6 xícaras. Não ultrapasse o nível máximo do tanque indicado no copo de café (Fig. 4).
3. Volte a rosquear firmemente a tampa do reservatório do aparelho (Fig. 5).
4. Coloque o filtro removível (D) no suporte para filtro (E). Utilize a colher de medida (C) para adicionar pó de café ao filtro removível (Fig. 6). Respeite as marcas no interior do filtro: não encha demais nem comprima muito o café.
5. Utilize a ponta da alça da colher de medida para compactar o café (Fig. 7). Retire o excesso de café que permanecer na borda do suporte para filtro.
6. Coloque o suporte para filtro no aparelho, girando-o da direita para a esquerda, depois prendendo-o firmemente no lugar (Fig. 8).

7. Coloque uma xícara ou copo de café (H) embaixo do suporte para filtro (**Fig. 9**).
8. Conecte o aparelho em uma tomada de 127 V/220 V (**Fig. 10**).
9. Ligue o interruptor de energia (M) e gire o botão de controle (I) para a posição . A luz indicadora acenderá. (**Figs. 11 e 12**).
10. Depois de aproximadamente 3 minutos, o café começará a gotejar. Espere o café parar de gotejar, depois gire o botão para a posição "PAUSE", interrompendo assim o processo de preparo (**Figs. 13 e 14**). A luz indicadora apagará. Retire cuidadosamente a xícara ou o copo de café (**Fig. 15**).
11. Gire o botão de controle para a posição "DESLIGAR" para liberar a pressão restante (**Fig. 16**).

ATENÇÃO!

- Não desligue o aparelho até que o ciclo de café tenha sido totalmente finalizado. Ao final do ciclo, o vapor seca o filtro de café e produz um disco seco que é fácil de remover.
- **NUNCA RETIRE O SUPORTE PARA FILTRO NEM ABRA O TANQUE DE ÁGUA SEM TER LIBERADO A PRESSÃO RESTANTE NO APARELHO.** (Consulte a seção **CUIDADO: PRESSÃO**)

- Quando o botão de controle estiver na posição "DESLIGAR", não toque no bico de vapor, que estará muito quente nesse momento.
- **Assim que a pressão for liberada, você poderá retirar o suporte para filtro.** Para descartar os grãos de café, gire o suporte para filtro e agite-o até que os grãos caiam.
- O aparelho não funciona continuamente. Para utilizá-lo novamente, aguarde pelo menos 3 minutos depois que a pressão restante for liberada.

COMO PREPARAR CAFÉ CAPPUCCINO

- Um autêntico cappuccino se faz com 1/3 de café espresso, 1/3 de leite quente vaporizado e 1/3 de espuma de leite.
- **Recomendamos espumar o leite antes de preparar o café.**

Verifique se o aparelho está desconectado da tomada e se não há mais pressão. Gire o botão de controle (I) para a posição "DESLIGAR".

(Consulte a seção CUIDADO: PRESSÃO).

1. Despeje leite fresco e frio em um copo pequeno. Não use um copo lavado com água quente que ainda esteja morno. O copo deve caber embaixo do bico de vapor (K). O volume do leite aumentará de 2 a 3 vezes

depois que a espuma se formar, então escolha um copo apropriado.

2. Desrosqueie a tampa do reservatório **(A)** **(Fig. 17)**. No copo de café **(H)**, complete com água até o nível do ícone “☼”, despejando-a no tanque de água **(B)** **(Fig. 18)**.
3. Volte a rosquear firmemente a tampa do reservatório do aparelho **(Fig. 19)**.
4. Conecte o aparelho em uma tomada de 127 V/220 V **(Fig. 20)**.
5. Ligue o interruptor de energia **(M)** e gire o botão de controle **(I)** para a posição “☼”. A luz indicadora acenderá **(Figs. 21 e 22)**.
6. Quando começar a sair vapor do bico **(K)**, mergulhe-o no copo de leite e faça movimentos circulares para cima e para baixo, para espumar o leite **(Fig. 23)**. É importante que o bico não toque a parte inferior do copo.
7. Com o leite já espumado, gire o botão de controle para a posição “DESLIGAR” para liberar a pressão restante. A luz indicadora apagará **(Fig. 24)**. Retire cuidadosamente o copo.
8. Espere 3 minutos até que o aparelho esfrie. **NUNCA RETIRE O SUPORTE PARA FILTRO NEM ABRA O TANQUE DE ÁGUA SEM TER LIBERADO A PRESSÃO RESTANTE NO APARELHO (consulte a seção CUIDADO: PRESSÃO)**. Siga as instruções indicadas na

seção “Como preparar café espresso” para preparar o café.

9. Usando uma colher, despeje o leite espumado para finalizar o cappuccino.

ATENÇÃO!

Não toque no bico de vapor **(K)**, pois estará muito quente.

O bico de vapor tem orifícios finos na parte superior que introduzem ar no leite.

Se esses orifícios estiverem obstruídos, o leite não espumará corretamente. Portanto, não mergulhe esses orifícios do bico de vapor no leite ou na espuma.

Bico de vapor obstruído:

Depois de espumar o leite, restos dele se acumulam na ponta do bico de vapor. Para evitar obstrução, lave o bico de vapor com uma esponja úmida depois de usá-lo, mas tome cuidado para não se queimar. Em seguida, leia as instruções descritas na seção “Limpeza do bico de vapor”. Lembre-se de recolocar a ponta do bico e de rosqueá-lo com firmeza.

COMO PREPARAR CAFÉ LATTE

Siga as instruções de “Como preparar café cappuccino” com as seguintes proporções: 2/3 de espuma de leite, 1/3 de café espresso e, se quiser, coloque um pouco de espuma de leite na parte superior usando uma colher.

COMO PREPARAR CAFÉ MACCHIATO

1/3 de café espresso e 2/3 de leite vaporizado.

COMO PREPARAR CAFÉ MOCHA

1/3 de café espresso, 1/3 de xarope de chocolate e 1/3 de leite quente com espuma.

COMO PREPARAR CAFÉ AMERICANO

1/2 de café espresso e 1/2 de água quente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o aparelho da tomada e deixe que esfrie completamente antes de limpá-lo. Não limpe o aparelho enquanto está quente.
- De vez em quando, limpe a parte externa do aparelho com um pano úmido. Lave e seque regularmente a bandeja de gotejamento e seu ralo.
- Não use produtos de limpeza nem solventes abrasivos ou à base de álcool.

- Usando uma esponja úmida, limpe regularmente o ralo pelo qual passa a água quente.
- Nunca coloque o aparelho em água nem faça a limpeza embaixo da torneira.
- Importante: Nunca utilize sabão nem outros produtos de limpeza, pois eles afetam o sabor das bebidas.

LIMPEZA DO BICO DE VAPOR

Limpe o bico de vapor (**K**) sempre que ele for inserido no leite; caso contrário, a parte interna do bico ficará obstruída, e os depósitos de leite na parte externa ficarão endurecidos e difíceis de remover.

- Em caso de obstrução, desenrosque a ponta do bico de vapor assim que o aparelho esfriar.
- Remova todas as partículas de leite com uma agulha de costura e faça o enxágue na água corrente da torneira. Recoloque a ponta do bico, prendendo-a com firmeza. Limpe a parte externa do bico com um pano úmido. Se os pequenos orifícios de sucção estiverem obstruídos, uma agulha pequena pode resolver o problema.

CUIDADO!

Não tente abrir nem desmontar a estrutura principal da máquina.

DESINCRUSTAÇÃO DO APARELHO

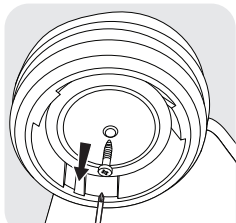
A garantia não cobre cafeteiras de espresso com avariadas ou quebradas por não terem sido desincrustadas.

- Em razão da acidez do produto de limpeza, recomendamos que proteja sua bancada e lava-louças durante o procedimento de desincrustação, especialmente se forem feitos de mármore ou pedra. Isole o aparelho com um pano de prato, uma toalha ou uma bandeja que você não esteja usando.

Para que a máquina de café espresso funcione corretamente com o passar do tempo, faça a desincrustação regularmente. A frequência dependerá da dureza da água e da quantidade de vezes que você utiliza a máquina de café espresso.

Antes de descalcificar, você **deve** desrosquear a peneira da haste de preparação.

- ANTES DE CONTINUAR, VERIFIQUE SE TODA A PRESSÃO RESTANTE FOI LIBERADA DO APARELHO (consulte a seção **CUIDADO: PRESSÃO**).



- Elimine todos os resíduos de cal e café da peneira, e da haste de preparação. Use um produto de desincrustação disponível no mercado que elimine completamente os depósitos de cal, ou então use uma solução à base de vinagre e água; a proporção é de 1 parte de vinagre diluída em 3 partes de água.
- Despeje o produto de desincrustação escolhido no tanque de água **(B)** e feche firmemente a tampa do reservatório **(A)**. Coloque um recipiente embaixo da haste de preparação e outro embaixo do bico de vapor **(K)**. (**Nota:** Não segure o suporte para filtro **(E)** durante a desincrustação).
- Ligue o aparelho e gire o botão de controle **(I)** para a posição de café (☕). Deixe o produto de desincrustação escorrer pela saída do espresso.
- Gire o botão para a posição “DESLIGAR” e deixe o aparelho esfriar. **NUNCA RETIRE O SUPORTE PARA FILTRO NEM ABRA O TANQUE DE ÁGUA SEM TER LIBERADO A PRESSÃO RESTANTE NO APARELHO.** (**Consulte a seção CUIDADO: PRESSÃO**)
- Espere pelo menos 3 minutos, depois despeje o produto de desincrustação no tanque de água **(B)** novamente e feche firmemente a tampa do reservatório **(A)**.

6. Ligue o aparelho e gire o botão de controle (I) para a posição de vapor (☺). Deixe o produto de desincrustação escorrer pelo bico de vapor (**Nota:** Não toque no bico de vapor, pois estará muito quente).
7. Depois de cada ciclo de preparo, gire o botão para a posição “DESLIGAR” e deixe o aparelho esfriar. **NUNCA RETIRE O SUPORTE PARA FILTRO NEM ABRA O TANQUE DE ÁGUA SEM TER LIBERADO A PRESSÃO RESTANTE NO APARELHO. (Consulte a seção CUIDADO: PRESSÃO).**

Em seguida, aguarde ao menos 3 minutos e repita a operação anterior. Deixe passar 2 recipientes do reservatório com água limpa pelo sistema. Gire o botão para a posição “DESLIGAR” e deixe o aparelho esfriar. Desligue o aparelho. Recoloque o filtro no suporte para filtro.

Problemas	Causas prováveis	Soluções
Espresso O café goteja muito lentamente.	O café moído é fino demais.	Use um café moído mais grosso.
	Filtro obstruído.	Limpe-o com uma escova.
	O ralo do canal de água está entupido.	Limpe o aparelho quando estiver frio.
	Há calcificações.	Faça a desincrustação do aparelho.
	O filtro ou o suporte para filtro está sujo.	Limpe-os com água quente.
O café não goteja.	O botão está na posição “Vapor” (☺).	Gire o botão para a posição “Café” (☹).
	A tampa do reservatório não está presa no lugar.	Verifique se a tampa do reservatório está bem firme antes de usá-la.
O espresso goteja pelas laterais do suporte para filtro.	O suporte para filtro está obstruído.	Retire o excesso de café moído.
	O suporte para filtro está mal colocado.	Recoloque-o no lugar certo e prenda-o.
Sabor ruim.	Enxágue insuficiente.	Siga as instruções de enxágue.
Vapor A água sai do suporte para filtro.	O botão está na posição “Café” (☹).	Gire o botão para a posição “Vapor” (☺).
Sai pouco ou nenhum vapor na posição “Vapor”.	O botão abriu muito rápido.	Feche o botão “Vapor” durante 2 minutos (☺).
	A máquina não tem água ou está com água insuficiente.	Coloque água depois de liberar a pressão.
	A tampa do reservatório não está presa no lugar.	Verifique se a tampa do reservatório está bem firme antes de usá-la.

Problemas	Causas prováveis	Soluções
O bico de vapor não forma espuma de leite.	O bico de vapor está obstruído.	Enxágue o bico de vapor.
	O leite não está frio ou fresco o suficiente.	Utilize sempre leite frio e fresco.
	O recipiente não tem o formato correto.	Use um recipiente com gargalo de diâmetro pequeno (copo pequeno).

Se a solução de problemas não ajudar, consulte a garantia ou entre em contato com o atendimento ao cliente de seu país.

COMO DESCARTAR O APARELHO DE FORMA SUSTENTÁVEL



Colabore com a proteção do meio ambiente!

Respeite as regulamentações locais levando aparelhos elétricos sem utilidade a um centro de coleta apropriado.

ARNO GARANTIA LIMITADA

 www.arno.com.br

Este produto pode ser **reparado** pela ARNO durante e depois do período de garantia.

Acessórios, insumos e componentes substituíveis pelo usuário final, se disponíveis localmente, podem ser adquiridos de acordo com a descrição no site da ARNO: www.arno.com.br

Garantia

Este produto tem a garantia da ARNO nos países mencionados na lista anexada, Garantia ARNO, contra defeitos de fabricação ou das peças durante 1 ano a partir da data de compra.

A garantia que a ARNO emite como fabricante é uma vantagem adicional que não afeta os direitos legais do consumidor.

A garantia do fabricante cobre todos os custos de restituição do produto com defeito, conforme as especificações originais, seja mediante reparo ou substituição dos componentes avariados e a mão de obra necessária. A ARNO se reserva o direito de substituir o produto avariado por um equivalente ou superior em vez de repará-lo. O reparo ou a substituição do produto é a única obrigação da ARNO, além de solução oferecida ao cliente em virtude da garantia presente.

Condições e isenções

A garantia da ARNO é válida somente por 1 ano, apenas quando acompanhada do comprovante de compra. O produto pode ser levado diretamente a um Serviço pós-venda autorizado ou embalado adequadamente e enviado com registro pelo correio (ou envio postal equivalente) a um Serviço pós-venda autorizado da ARNO. Veja a lista completa dos Serviços pós-venda autorizados de cada país no site da ARNO (www.arno.com.br) ou ligue para o número indicado na Lista de países para saber o endereço de postagem.

A ARNO não tem a obrigação de reparar ou substituir produtos que não estejam acompanhados de um comprovante de compra válido. Esta garantia não cobre danos que possam ocorrer como resultado de uso indevido, negligência, não observância das instruções da ARNO, conexão com correntes ou tensões diferentes das indicadas no produto, ou modificação ou reparo não autorizados do produto. Também não cobre o uso e o desgaste habitual, a manutenção ou a substituição de insumos nem o seguinte:

- Utilização de um tipo de água ou qualquer outro produto inadequado
- Incrustação (as desincrustações devem ser realizadas de acordo com as instruções de uso)
- O acesso de água, pó ou insetos dentro do produto (excluindo os aparelhos com características especificamente projetadas para insetos)
- Avarias mecânicas, sobrecarga
- Uso profissional ou comercial
- Danos ou resultados insatisfatórios por erros de tensão ou frequência
- Acidentes, como incêndios, inundações, raios etc.
- Danos aos materiais de vidro ou porcelana do produto




Esta garantia não se aplica a produtos adulterados, nem em caso de danos causados por uso ou manutenção inadequados, embalagem inadequada por parte do consumidor ou manuseio inadequado por parte da transportadora.

A garantia da ARNO aplica-se apenas a produtos adquiridos em um dos países listados e destinados exclusivamente para uso doméstico indicados na Lista de países. Quando um produto é comprado em um país incluído na Lista e posteriormente usado em outro país incluído na Lista:

- a) A garantia da ARNO não se aplica em caso de não conformidade do produto adquirido com as especificidades locais, como tensão, frequência, tomadas ou outras especificações técnicas locais.
- b) O processo de reparo para produtos adquiridos fora do país de uso pode exigir um período mais longo se a ARNO não vender o produto localmente.
- c) Nos casos em que o produto não pode ser reparado no país de uso, a garantia da ARNO será limitada à substituição por um produto semelhante ou um produto alternativo de preço semelhante, sempre que possível.

Direitos legais dos consumidores

A garantia da ARNO não afeta os direitos legais dos consumidores ou direitos que não possam ser excluídos ou restringidos, ou os direitos que o consumidor tem em relação à loja que vendeu o produto. Esta garantia fornece ao consumidor direitos legais específicos, e o consumidor também pode ter outros direitos legais que variam conforme a região ou o país. Fica a critério do consumidor exercer seus direitos.

ARNO LIMITED GUARANTEE - COUNTRY LIST		
		
BOLÍVIA	Weidling Av. Santos Dumont 3er anillo, casillita de correos 2062 Santa Cruz	(591) 355-6424
BRASIL BRAZIL	Avenida Industrial Alda Bernardes de Faria de Silva nº 1881 – Galpão 1 BL até 6 BL e 9 BL até 11 BL – Itatiaia/Itatiaia/RJ Cep: 27537-000	(11) 2060 9777
PARAGUAY	N.G.O. Rca. Dominicana y Via Ferrea Asuncion	(595) 21 288 00 00
URUGUAY	Carrau Av Damaso Antonio Larranaga,3444 Montevideo	(598) 2508 6751

Data de compra:.....
Selo do distribuidor:.....
Referência do produto:.....
Nome e endereço do depósito:.....

ESPRESSO AUTÉNTICO

El espresso es un café mucho más rico y aromático que el café normal. Por lo general, se disfruta en cantidades más pequeñas debido a su riqueza y, por ese motivo, el espresso se suele servir en tazas pequeñas. Cuando se utiliza correctamente, el aparato producirá un espresso profundo, oscuro y delicioso. Solo siga las instrucciones y utilice café fresco, bien tostado y molido previamente. Preparar espresso o cappuccino es diferente de la elaboración de café filtrado regular. Una diferencia importante es que el agua comenzará a hervir y, luego, pasará por la fuerza a través del café molido. Esto significa que una máquina de café espresso funciona bajo presión y, por ende, necesita atención especial.

⚠ PRECAUCIÓN: PRESIÓN

Nunca abra la tapa de la caldera (A) ni retire el soporte del filtro (E) mientras el aparato esté encendido o mientras haya presión en el recipiente de la caldera.

Para comprobar la presión:

- Gire el botón de control a la posición “DESLIGAR”. Si sale vapor de la boquilla, quiere decir que la cámara de la caldera aún permanece bajo presión. Deje el botón en la posición “DESLIGAR” y continúe con las instrucciones que se indican a continuación.
- Tome un jarrón lleno de agua fría y sosténgalo debajo de la boquilla de vapor (K) con la boquilla

insertada en el jarrón. Deje el botón de control en la posición “DESLIGAR” hasta que no salga vapor de la boquilla. Cuando haya terminado, gire el botón a la posición “PAUSE”.

- Ahora puede retirar la tapa de la caldera y el soporte del filtro.

⚠ PRECAUCIÓN: CALIENTE

No toque la tapa de la caldera (A) durante el funcionamiento. Antes de retirar la tapa de la caldera, apague la máquina y deje que se enfríe durante al menos 3 minutos. Alivie la presión. (Consulte la sección PRECAUCIÓN: PRESIÓN).

INSTRUCCIONES PRELIMINARES PARA EL PRIMER USO DEL APARATO

- Retire el aparato de su caja y los elementos de embalaje, así como cualquier otro elemento que no sea parte del producto (etiquetas adhesivas, amarras, etc.) (**Fig. 1**).
- Limpie el aparato con una esponja o paño húmedo (**Fig. 2**).
- Ponga en marcha el aparato por primera vez sin agregar café; es decir, solo agregue agua al depósito (B) hasta el nivel máximo indicado en la jarra de café (H).
- Nunca quite el soporte del filtro (E) ni abra la tapa de la caldera (A) sin haber liberado toda la presión restante en el aparato.
(Consulte la sección **PRECAUCIÓN: PRESIÓN**).

CÓMO PREPARAR CAFÉ ESPRESSO

Verifique que el aparato esté desenchufado y que no haya presión. Cambie el botón de control (I) a la posición de “DESLIGAR”. (Consulte la sección PRECAUCIÓN: PRESIÓN).

1. Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana
2. Desenrosque la tapa de la caldera (A) (Fig. 3). Con la jarra de café (H), mida la cantidad adecuada de agua que necesita y colóquela en el depósito de agua (B): un mínimo de 3 tazas y un máximo de 6 tazas. No llene el depósito por encima del nivel máximo indicado en la jarra de café (Fig. 4).
3. Vuelva a enroscar firmemente la tapa de la caldera del aparato (Fig. 5).
4. Coloque el filtro extraíble (D) en el soporte del filtro (E). Utilice la cuchara medidora (C) para agregar café en polvo en el filtro extraíble (Fig. 6). Hay marcas en el interior del filtro, no llene en exceso ni comprima demasiado el café.
5. Utilice el extremo del mango de la cuchara medidora para compactar el café (Fig. 7). Quite el exceso de café que se encuentre en el borde del soporte del filtro.
6. Coloque el soporte del filtro en el aparato girándolo de derecha a izquierda y asegurándolo firmemente en su lugar (Fig. 8).
7. Coloque una taza o la jarra de café (H) debajo del soporte del filtro (Fig. 9).
8. Enchufe el aparato en una toma de corriente de 127 V / 220 V (Fig. 10).
9. Encienda el interruptor de alimentación (M) y gire el botón de control (I) a la posición “☕”. La luz indicadora se encenderá. (Figs. 11 y 12)
10. Después de aproximadamente 3 minutos, el café comenzará a gotear. Espere hasta que el café deje de gotear antes de girar el botón de control a la posición “PAUSE” para detener el proceso de preparación (Figs. 13 y 14). La luz indicadora se apagará. Retire cuidadosamente la taza o la jarra de café (Fig. 15).
11. Gire el botón de control a la posición “DESLIGAR” para liberar la presión restante (Fig. 16).

¡ATENCIÓN!

- Le aconsejamos que no apague el aparato antes de que el ciclo de café haya finalizado por completo. Al final del ciclo, el vapor secará el filtro de café y producirá un disco seco que es fácil de extraer.

- **NUNCA quite el soporte del filtro ni abra el depósito de agua sin haber liberado la presión restante en el aparato. (Consulte la sección PRECAUCIÓN: PRESIÓN)**
- Cuando el botón de control esté en la posición “DESLIGAR”, no toque la boquilla de vapor, ya que estará muy caliente.
- **Una vez que haya eliminado la presión, puede retirar el soporte del filtro.** Para desechar los posos de café, voltee el soporte del filtro y agítelo con el fin de que el poso de café se caiga.
- El aparato no se puede mantener funcionando de forma continua. Si necesita volver a utilizarlo, espere al menos 3 minutos después de liberar la presión restante.

CÓMO PREPARAR CAFÉ CAPPUCCINO

- Un cappuccino auténtico se hace con 1/3 de café espresso, 1/3 de leche caliente vaporizada y 1/3 de espuma de leche.
- **Recomendamos espumar la leche antes de preparar el café.**

Verifique que el aparato esté desenchufado y que no haya presión. Cambie el botón de control (I) a la posición de “DESLIGAR”. (Consulte la sección PRECAUCIÓN: PRESIÓN).

1. Vierta leche fresca y fría en una jarra pequeña. No utilice una jarra lavada con agua caliente que aún esté tibia. La jarra debe caber debajo de la boquilla de vapor (K). Tenga en cuenta que el volumen de la leche se expandirá de 2 a 3 veces después de la formación de espuma; por lo tanto, seleccione una jarra apropiada.
2. Desenrosque la tapa de la caldera (A) (Fig. 17). En la jarra de café (H), llene con agua hasta el nivel del ícono “☼” y viértala en el depósito de agua (B) (Fig. 18).
3. Vuelva a enroscar firmemente la tapa de la caldera del aparato (Fig. 19).
4. Enchufe el aparato en una toma de corriente de 127 V / 220 V (Fig. 20).
5. Encienda el interruptor de alimentación (M) y gire el botón de control (I) a la posición “☼”. La luz indicadora se encenderá (Figs. 21 y 22).
6. Cuando comience a salir vapor de la boquilla (K), sumerja la boquilla en la jarra de leche y haga movimientos circulares hacia arriba y hacia abajo para espumar la leche (Fig. 23). Es importante que la boquilla no toque la parte inferior de la jarra.
7. Una vez que la leche esté espumada, gire el botón de control a la posición “DESLIGAR” para liberar la presión restante. La luz indicadora se apagará (Fig. 24). Retire cuidadosamente la jarra.

8. Espere 3 minutos para que el aparato se enfríe. **NUNCA quite el soporte del filtro ni abra el depósito de agua sin haber liberado la presión restante en el aparato (consulte la sección PRECAUCIÓN: PRESIÓN).** Siga las instrucciones que se indican en la sección “Cómo preparar espresso” para preparar el café.
9. Con una cuchara, vierta la leche espumada para terminar el cappuccino.

¡ATENCIÓN!

No toque la boquilla de vapor (K), ya que estará muy caliente.

La boquilla de vapor tiene orificios finos en la parte superior que introducen aire a la leche.

Si estos orificios se obstruyen, la leche no se espumará correctamente. Por lo tanto, no sumerja la boquilla de vapor en leche ni en espuma hasta esos orificios.

Boquilla de vapor obstruida:

Después de espumar la leche, se acumularán restos de leche en la punta de la boquilla de vapor. Para evitar obstrucciones, lave la boquilla de vapor con una esponja húmeda después de utilizarla, y tenga cuidado de no quemarse. A continuación, siga las instrucciones que se describen en la sección “Limpieza de la boquilla de vapor”. No olvide volver a colocar la punta de la boquilla y enroscarla con firmeza.

CÓMO PREPARAR CAFÉ LATTE

Siga las instrucciones de “Cómo preparar café cappuccino” con las siguientes proporciones: 2/3 leche espumosa, 1/3 de café espresso y, si lo desea, puede colocar un poco de espuma de leche en la parte superior con una cuchara.

CÓMO PREPARAR CAFÉ MACCHIATO

1/3 de café espresso y 2/3 de leche vaporizada.

CÓMO PREPARAR CAFÉ MOCHA

1/3 de café espresso, 1/3 de jarabe de chocolate y 1/3 de leche caliente con espuma.

CÓMO PREPARAR CAFÉ AMERICANO

1/2 de café espresso y 1/2 de agua caliente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo. No limpie el aparato mientras aún esté caliente.
- Limpie ocasionalmente la parte exterior del aparato con un paño húmedo. Lave y seque regularmente la bandeja de goteo y su rejilla.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes abrasivos o a base de alcohol.
- Limpie regularmente la rejilla a través de la

cual pasa el agua caliente con una esponja húmeda.

- Nunca sumerja el aparato en agua ni lo limpie bajo el grifo.
- Importante: Nunca utilice jabón ni otros agentes limpiadores, ya que esto afectará el sabor de las bebidas.

LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE VAPOR

Limpie la boquilla de vapor (**K**) cada vez que la haya sumergido en la leche; de lo contrario, el interior de la boquilla se obstruye y los depósitos de leche en el exterior se endurecen y se vuelven difíciles de quitar.

- Si se produce una obstrucción, desenrosque la punta de la boquilla de vapor una vez que el aparato esté frío.
- Retire todas las partículas de leche con una aguja de coser y enjuáguela bajo el grifo. Vuelva a colocar la punta de la boquilla asegurándola bien. Limpie la parte exterior de la boquilla con un paño húmedo. Si las pequeñas aberturas de succión están obstruidas, se pueden abrir con una aguja pequeña.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No intente abrir ni desarmar el cuerpo principal de la máquina.

DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO

La garantía no cubre cafeteras de espresso defectuosas o rotas por no estar descalcificadas.

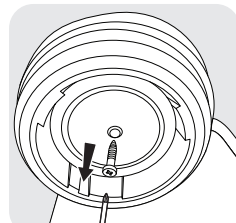
ES

- Debido a la acidez de la solución de limpieza, recomendamos proteger su encimera y lavaplatos durante el proceso de descalcificación, especialmente si están hechos de mármol o piedra. Aísle el aparato con un paño de cocina, un mantel o una bandeja que no necesite.

Para que la máquina de café espresso funcione de manera óptima con el tiempo, debe descalcificarla regularmente. La frecuencia depende de la dureza del agua y la frecuencia con la que se utiliza la máquina de café espresso.

Antes de descalcificar, primero **debe** desenroscar el tamiz del cabezal de preparación.

- ANTES DE CONTINUAR, VERIFIQUE QUE SE HAYA LIBERADO TODA LA PRESIÓN RESTANTE EN EL APARATO (consulte la sección **PRECAUCIÓN: PRESIÓN**).



1. Elimine todos los residuos de cal y café del tamiz, y el cabezal de preparación. Como agente descalcificador, recomendamos usar un producto comercialmente disponible que elimine los depósitos de cal, o una solución a base de vinagre y agua; la proporción de uso es de 1 parte de vinagre diluida en 3 partes de agua.
2. Vierta el agente descalcificador elegido en el depósito de agua **(B)** y cierre firmemente la tapa de la caldera **(A)**. Coloque un recipiente debajo del cabezal de preparación y otro debajo de la boquilla de vapor **(K)**. (**Nota:** No asegure el soporte del filtro **(E)** durante la descalcificación).
3. Encienda el aparato y gire el botón de control **(I)** a la posición de café (☕). Deje que la solución descalcificadora se escurra por la salida del espresso.
4. Gire el botón a la posición “DESLIGAR” y deje que el aparato se enfríe. **NUNCA QUITÉ EL SOPORTE DEL FILTRO NI ABRA EL DEPÓSITO DE AGUA SIN HABER LIBERADO LA PRESIÓN RESTANTE EN EL APARATO.**
(Consulte la sección PRECAUCIÓN: PRESIÓN)
5. Espere al menos 3 minutos y, a continuación, vierta el agente descalcificador en el depósito de agua **(B)** nuevamente y cierre con fuerza la tapa de la caldera **(A)**.

6. Encienda el aparato y gire el botón de control **(I)** a la posición de vapor (☕). Deje que la solución descalcificadora se escurra por la boquilla de vapor (**Nota:** No toque la boquilla de vapor, ya que se calentará mucho).
7. Después de cada ciclo de preparación, gire el botón a la posición “DESLIGAR” y deje que el aparato se enfríe. **NUNCA QUITÉ EL SOPORTE DEL FILTRO NI ABRA EL DEPÓSITO DE AGUA SIN HABER LIBERADO LA PRESIÓN RESTANTE EN EL APARATO. (Consulte la sección PRECAUCIÓN: PRESIÓN).**

Después de esto, espere al menos 3 minutos y repita la operación anterior nuevamente. Permita que pasen 2 recipientes de la caldera con agua limpia por el sistema. Gire el botón a la posición “DESLIGAR” y deje que el aparato se enfríe. Apague el aparato. Vuelva a insertar el filtro en el soporte del filtro.

Problemas	Causas probables	Soluciones
Espresso El café gotea muy lentamente.	El café molido es demasiado fino.	Utilice café molido más grueso.
	Filtro bloqueado.	Límpielo con un cepillo.
	La rejilla del conducto de agua está obstruida.	Limpié el aparato cuando esté frío.
	Hay presencia de sarro.	Descalcifique el aparato.
	El soporte del filtro está sucio o el filtro está sucio.	Límpielos con agua caliente.
El café no gotea.	El botón está en la posición "Vapor" (☁️).	Gire el botón a la posición "Café" (☕️).
	La tapa de la caldera no está asegurada en su lugar.	Verifique que la tapa de la caldera esté bien sujeta antes de usarla.
El espresso gotea por los costados del soporte del filtro.	El soporte del filtro está obstruido.	Quite el exceso de café molido.
	El soporte del filtro está mal ubicado.	Vuelva a colocarlo en su lugar y asegúrelo.
Mal sabor.	Enjuague insuficiente.	Siga las instrucciones de enjuague.
Vapor El agua sale del soporte del filtro.	El botón está en la posición "Café" (☕️).	Gire el botón a la posición "Vapor" (☁️).
Sale poco o nada de vapor en la posición "Vapor".	El botón se abrió muy pronto.	Cierre el botón "Vapor" durante 2 minutos (☁️).
	No hay agua o no es suficiente en la máquina.	Agregue agua después de liberar la presión.
	La tapa de la caldera no está asegurada en su lugar.	Verifique que la tapa de la caldera esté bien sujeta antes de usarla.

Problemas	Causas probables	Soluciones
La boquilla de vapor no espuma la leche.	La boquilla de vapor está obstruida.	Enjuague la boquilla de vapor.
	La leche no está lo suficientemente fría o fresca.	Utilice siempre leche fría y fresca.
	El recipiente no tiene la forma correcta.	Use un recipiente con cuello de diámetro pequeño (jarra pequeña).

Si la resolución de problemas no ayuda, consulte la garantía o llame al departamento de servicio al cliente de su país correspondiente.

CÓMO DESECHAR EL APARATO DE MANERA ECOLÓGICA



¡Contribuya a proteger el medioambiente!

Recuerde respetar las normativas locales llevando cualquier aparato eléctrico inservible a un centro de recolección previsto a tal efecto.

ARNO GARANTIA LIMITADA



Este producto **es reparable** por ARNO durante y después del periodo de garantía.

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de ARNO www.arno.com.br

La garantía

Este es un producto garantizado por ARNO en los países mencionados en la lista de Garantía ARNO adjunta, contra defectos de fabricación o en los materiales durante 1 año a partir de la fecha de compra.

La garantía que ARNO emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de ARNO, se podrá sustituir el producto defectuoso por un equivalente o superior en lugar de repararlo podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo.

La reparación o sustitución del producto es la única obligación de ARNO y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones

La garantía ARNO únicamente será de aplicación durante 1 año, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra.

Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de ARNO. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de ARNO (www.arno.com.br) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

ARNO no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de ARNO, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- La utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado
- La calificación (las descalificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso)
- El acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- Daños mecánicos, sobrecarga
- Uso profesional o comercial
- Daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados
- Accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- Daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.

La garantía ARNO se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

- La garantía ARNO no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras especificaciones técnicas locales.
- El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si ARNO no comercializa localmente el producto.
- En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía ARNO se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

Derechos legales de los consumidores

La garantía ARNO no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que varían de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

ARNO LIMITED GUARANTEE - COUNTRY LIST		
BOLIVIA	Weidling Av. Santos Dumont 3er anillo, casilla de correos 2062 Santa Cruz	(591) 355-6424
BRASIL BRAZIL	Avenida Industrial Alda Bernardes de Faria de Silva nº 1881 – Galpão 1 BL até 6 BL e 9 BL até 11 BL – Itatiaia Itatiaia/RJ Cep : 27537-000	(11) 2060 9777
PARAGUAY	N.G.O. Rca. Dominicana y Via Ferrea Asuncion	(595) 21 288 00 00
URUGUAY	Carrau Av Damaso Antonio Larranaga,3444 Montevideo	(598) 2508 6751

Fecha de compra:.....

Sello del Distribuidor:.....

Referencia del Producto:.....

Nombre y dirección de almacén:.....

PT p. 2 – 09 21 – 35

ES p. 10 – 17 36 – 50